



LCIE



1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 02 ATEX 6199 X / 06

4 Appareil ou système de protection :
Capteurs

Type : F15X, F30X, C50A, C50ANX, C30A, SD25X, S30X, C15AFP, C15XFP, C15A, C15X, SA30X, SB30X, F60X, C50X, CA40X, AK, SK30X, SK30A, R10X, RH10X, CB50X, AB, AG, AH, AP, AQ, AL, EP/PO, S30D, AXH, AXL, ZA30X, RF10X

5 Demandeur : SCAIME

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Adjonction des capteurs type AXH, AXL, ZA30X, RF10X pour une utilisation en catégorie 1G ou 1D ou 1GD ou M1.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 96068/591506.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés.

Le marquage doit être :
Inchangé, complété par les nouveaux capteurs (marquage effectué en fonction de la catégorie d'utilisation, voir l'avenant 05).

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 008003-F du 13/10/09.
Ce dossier comprend 54 rubriques (153 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE
Inchangées.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE
Inchangées.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS
Néant.

Fontenay-aux-Roses, le 7 janvier 2010

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 02 ATEX 6199 X / 06

4 Equipment or protective system :
Sensors

Type : F15X, F30X, C50A, C50ANX, C30A, SD25X, S30X, C15AFP, C15XFP, C15A, C15X, SA30X, SB30X, F60X, C50X, CA40X, AK, SK30X, SK30A, R10X, RH10X, CB50X, AB, AG, AH, AP, AQ, AL, EP/PO, S30D, AXH, AXL, ZA30X, RF10X

5 Applicant : SCAIME

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Adding sensors type AXH, AXL, ZA30X, RF10X for using in category 1G or 1D or 1GD or M1.

The examination and test results are recorded in confidential report N° 96068/591506.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:
Unchanged.

The marking shall be :
Unchanged, completed with the new sensors (marking made in function of the using category, see variation 05).

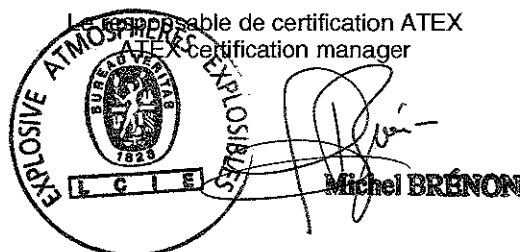
16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 008003-F dated 13/10/09.
This file includes 54 items (153 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE
Unchanged.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS
Unchanged.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS
None.



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

Page 1 sur 1

01A-Annexe III_CE_typ_app_av - rev2.DOC



LCIE



1 **AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 02 ATEX 6199 X / 05

4 Appareil ou système de protection :
Capteurs
Type : voir paragraphe 15 (marquage)

5 Demandeur : SCAIME

15 **DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Mise à jour normative selon les normes EN 60079-0 (2004), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004) et EN 61241-11 (2006).
Ajonction des types CB50X, SK30A et RH10X.
En option, le capteur type CB50X peut être équipé de protection contre les surtensions (version GDT).

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 78292/566903.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés.

Le marquage doit être :

Modifié comme suit :

Capteurs : F15X, F30X, C50A, C50ANX, C30A, SD25X, S30X, C15AFP, C15XFP, C15A, C15X, SA30X, SB30X, F60X, C50X, CA40X, AK, SK30X, SK30A, R10X, RH10X, CB50X

Version « gaz » :

Ex II 1G Ex ia IIC T6

Version « poussières » :

Ex II 1D Ex iaD 20 T80°C
ou Ex tD 20 T80°C

Version « mines » :

Ex I M1 Ex ia I

Version « gaz et poussières » :

Ex II 1GD Ex ia IIC T6
Ex iaD 20 T80°C
ou Ex tD 20 T80°C

Capteurs : AB, AG, AH, AP, AQ, AL, EP/PO, S30D :

Version « gaz » :

Ex II 2G Ex ia IIC T6

Version « poussières » :

Ex II 2D Ex iaD A21 T80°C IP6X
ou Ex tD A21 T80°C IP6X

Version « mines » :

Ex I M2 Ex ia I

Version « gaz et poussières » :

Ex II 2GD Ex ia IIC T6
Ex iaD A21 T80°C IP6X
ou Ex tD A21 T80°C IP6X

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

1 **SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 02 ATEX 6199 X / 05

4 Equipment or protective system :
Sensors
Type : See clause 15 (marking)

5 Applicant : SCAIME

15 **DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Normative update according to standards EN 60079-0 (2004), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004) and EN 61241-11 (2006).
Adding types CB50X, SK30A and RH10X.

In option, the sensor type CB50X can be equipped with surge arrestors to provide lightning protection (version GDT).

The examination and test results are recorded in confidential report N° 78292/566903.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged.

The marking shall be :

Modified as follow :

Sensors : F15X, F30X, C50A, C50ANX, C30A, SD25X, S30X, C15AFP, C15XFP, C15A, C15X, SA30X, SB30X, F60X, C50X, CA40X, AK, SK30X, SK30A, R10X, RH10X, CB50X

Version « gas » :

Ex II 1G Ex ia IIC T6

Version « dust » :

Ex II 1D Ex iaD 20 T80°C
or Ex tD 20 T80°C

Version « mines » :

Ex I M1 Ex ia I

Version « gas and dust » :

Ex II 1GD Ex ia IIC T6
Ex iaD 20 T80°C
or Ex tD 20 T80°C

Sensors : AB, AG, AH, AP, AQ, AL, EP/PO, S30D :

Version « gas » :

Ex II 2G Ex ia IIC T6

Version « dust » :

Ex II 2D Ex iaD A21 T80°C IP6X
or Ex tD A21 T80°C IP6X

Version « mines » :

Ex I M2 Ex ia I

Version « gas and dust » :

Ex II 2GD Ex ia IIC T6
Ex iaD A21 T80°C IP6X
or Ex tD A21 T80°C IP6X



13 **ANNEXE**

14 **AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

LCIE 02 ATEX 6199 X / 05

16 **DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

Dossier de certification N° 008003-E du 22/11/07.
Ce dossier comprend 47 rubriques (130 pages).

17 **CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**

Inchangées, complétées comme suit:
Version GDT : lors de l'utilisation, le boîtier doit être relié au réseau équipotentiel de terre.

18 **EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Couvertes par les normes EN 60079-0 (2004), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004), et EN 61241-11 (2006).

19 **VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Néant.

13 **SCHEDULE**

14 **SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 02 ATEX 6199 X / 05

16 **DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

Certification file N° 008003-E dated 22/11/07.
This file includes 47 items (130 pages).

17 **SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

Unchanged, completed as follow :
Version GDT : when using, the box shall be connected to the equipotential ground.

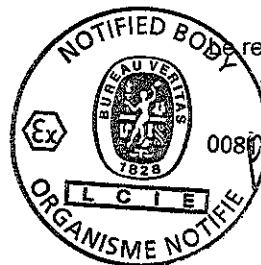
18 **ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Covered by standards EN 60079-0 (2004), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004), and EN 61241-11 (2006).

19 **ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

None.

Fontenay-aux-Roses, le 5 mai 2008



responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

Henri Cervello

Henri CERVELLO



LCIE

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation CE de type

LCIE 02 ATEX 6199 X

4 Appareil ou système de protection :
Capteurs

Type : C15A, C15X, C15AFP, C15XFP, C30A, C50A, F30X, F60X (4 et 6 fils), SD25X, S30X, S30D, AB, AG, AK, C50X, C50ANX, AH, SA30X, SB30X, CA40X et AP.

5 Demandeur : SCAIME

6 Adresse : Z.I. de Juvigny B.P 501
74 105 ANNEMASSE FRANCE

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 43 013 010.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :

-EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2
-EN 50020 (2002), EN 50284 (1999),
-EN 50281-1-1 (1998)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

II 1 G D
EEx ia IIC T6
IP 6X T80°C

Fontenay-aux-Roses, le 23 mai 2003

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres

Directive 94/9/EC

3 EC type Examination Certificate number

LCIE 02 ATEX 6199 X

4 Equipment or protective system :
Sensors

Type : C15A, C15X, C15AFP, C15XFP, C30A, C50A, F30X, F60X (4 and 6 wires), SD25X, S30X, S30D, AB, AG, AK, C50X, C50ANX, AH, SA30X, SB30X, CA40X and AP.

5 Applicant : SCAIME

6 Address : : Z.I. de Juvigny B.P. 501
74 105 ANNEMASSE FRANCE

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II of the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential report No 43 013 010.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :

-EN 50014 (1997) + amendments 1 and 2
-EN 50020 (2002), EN 50284 (1999),
-EN 50281-1-1 (1998)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

II 1 G D
EEx ia IIC T6
IP 6X T80°C

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

H. CERVELLO

Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change

Page 1/3



(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 02 ATEX 6199 X

LCIE 02 ATEX 6199 X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System:

Capteurs

Type : C15A, C15X, C15AFP, C15XFP, C30A, C50A, F30X, F60X (4 et 6 fils), SD25X, S30X, S30D, AB, AG, AK, C50X, C50ANX, AH, SA30X, SB30X, CA40X et AP.

Sensors

Type : C15A, C15X, C15AFP, C15XFP, C30A, C50A, F30X, F60X (4 and 6 wires), SD25X, S30X, S30D, AB, AG, AK, C50X, C50ANX, AH, SA30X, SB30X, CA40X and AP.

Ces appareils fonctionnent suivant le principe de la déformation d'une poutre soumise à une charge mesurée par des jauges de contraintes.

Ces dernières sont montées en pont de Wheatstone dont le déséquilibre est proportionnel à la charge à mesurer.

These equipments operate according to the deformation beam basics, which is submitted to a load and measured by strain gauges.

These strain gauges are set up as Wheatstone bridge that its mismatching is proportional to the load to measure.

Le marquage est le suivant :

The marking is the following :

SCAIME

Adresse

Type : ...

N° de fabrication : ...

Année de construction : ...

Ex II 1 G D

EEx ia IIC T6 pour T.amb : + 60°C

IP 6X T80°C

LCIE 02 ATEX 6199 X

SCAIME

Address

Type : ...

Serial number : ...

Year of construction : ...

Ex II 1 G D

EEx ia IIC T6 at Tamb : + 60 °C

IP 6X T80°C

LCIE 02 ATEX 6199 X

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Specific parameters of the mode of protection concerned :

$U_i \leq 28 \text{ V},$
 $I_i \leq 500 \text{ mA},$
 $P_i \leq 1,25 \text{ W},$
 $C_i \sim 0,$
 $L_i \sim 0,$
 $R_i \geq 340 \Omega.$

$U_i \leq 28 \text{ V},$
 $I_i \leq 500 \text{ mA},$
 $P_i \leq 1,25 \text{ W},$
 $C_i \sim 0,$
 $L_i \sim 0,$
 $R_i \geq 340 \Omega.$

(A4) Documents descriptifs :

(A4) Descriptive documents :

Dossier technique N° 008003 Rév A en date du 10 janvier 2003.
Ce document comprend 34 rubriques (100 pages).

Technical file N° 008003 Rev A dated January 10th, 2003.
This file includes 34 items (100 pages).



(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 02 ATEX 6199 X (suite)

LCIE 02 ATEX 6199 X (continued)

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

(A5) Special conditions for safe use:

Chaque capteur défini ci-dessus est un matériel de sécurité intrinsèque : il peut être placé en atmosphères explosibles.

This equipment is intrinsically safe and can be used in potentially explosive atmospheres.

Le capteur ne pourra être associé qu'à un ou des matériels de sécurité intrinsèque de type certifié et cette association devra être compatible du point de vue de la sécurité intrinsèque.

This sensor must only be associated to IS certified apparatus, and this combination must be compatible as regards intrinsic safety.

Pour que le capteur garde son classement en température et que la sécurité reste assurée, l'intensité du courant traversant le capteur ne devra pas excéder 66 mA et la tension de la source d'alimentation ne devra pas excéder 28 V.

In order to keep temperature classification for the sensor and to ensure safety, current through the sensor should not exceed 66 mA and rated voltage not be over than 28 V.

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

(A6) Essential Health and Safety Requirements:

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997 + amendements 1 et 2), EN 50020 (2002), EN 50284 (1999) et EN 50281-1-1 (1998).

Conformity to the European standards EN 50014 (1997 + amendments 1 and 2), EN 50020 (2002), EN 50284 (1999) and EN 50281-1-1 (1998).

Vérifications et épreuves individuelles

Individual examinations and tests

Néant.

None.



(A1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**
LCIE 02 ATEX 6199 X du 2 Mars 2001.

AVENANT 02 ATEX 6199 X/01

(A2) DESIGNATION DE L'EQUIPEMENT OU DU
SYSTEME DE PROTECTION :

Capteurs
Type : SK
Construit par : SCAIME

(A3) OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE
L'APPAREIL OU DU SYTEME DE PROTECTION :

Ajout du modèle SK

Le marquage reste inchangé.

(A4) DOCUMENTS DESCRIPTIFS :

Dossier technique n° 008003-B rév. B du 9 décembre
2003.

Ce dossier comprend 36 rubriques (105 pages).

(A5) CONDITIONS SPECIALES POUR UNE
UTILISATION SURE :

Inchangées.

(A6) EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI
CONCERNE LA SECURITE ET LA SANTE :

Inchangées.

Fontenay-aux-Roses, le 3 février 2004

(A1) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
LCIE 02 ATEX 6199 X dated March 2nd, 2001

VARIATION 02 ATEX 6199 X/01

(A2) NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Sensors
Type : SK
Manufactured by : SCAIME

(A3) SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF
EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Addition of model SK

the Marking is unchanged

(A4) DESCRIPTIVE DOCUMENTS :

Certification file No. 008003-B rév. B dated Décembre 9th,
2003.

This file includes 36 items (105 pages).

(A5) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :

Unchanged.

(A6) ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUI-
REMENTS :

Unchanged.

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

Page 1/1

LCIE 33, av du Général Leclerc
Laboratoire Central BP 8
des Industries Electriques 92266 Fontenay-aux-Roses cedex
Une société de Bureau Veritas France

Tél : +33 1 40 95 60 60 Société anonyme à directoire
Fax : +33 1 40 95 86 56 et conseil de surveillance
contact@lcie.fr au capital de 15 745 984 €
www.lcie.fr RCS Nanterre B 408 363 174



LCIE

(A1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**
LCIE 02 ATEX 6199 X du 23 mai 2003

AVENANT 02 ATEX 6199 X/02

(A1) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
LCIE 02 ATEX 6199 X dated May 23, 2003

VARIATION 02 ATEX 6199 X/02

(A2) DESIGNATION DE L'EQUIPEMENT OU DU
SYSTEME DE PROTECTION :

Capteurs

Type: C15A, C15X, C15AFP, C15XFP, C30A, C50A, F30X,
F60X, SD25X, S30X, S30D, AB, AG, AK, C50X, C50ANX, AH,
SA30X, SB30X, CA40X, AP, SK.

Demandeur : SCAIME

(A3) OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE
L'APPAREIL OU DU SYTEME DE PROTECTION :

- Modification des paramètres spécifiques d'alimentation.

Marquage : Inchangé.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection
concerné(s) :

Modifiés comme suit :
Les paramètres électriques d'alimentation ne doivent excéder
aucun des paramètres suivants :

$U_i \leq 28V$, $I_i \leq 1A$, $P_i \leq 1,25W$.

(A4) DOCUMENTS DESCRIPTIFS :

Inchangé.

(A5) CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION
SURE :

Inchangées.

(A6) VERIFICATIONS ET EPREUVES INDIVIDUELLES :

Inchangées.

(A7) EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI
CONCERNE LA SECURITE ET LA SANTE :

Inchangées.

(A2) NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Sensors

Type : C15A, C15X, C15AFP, C15XFP, C30A, C50A, F30X,
F60X, SD25X, S30X, S30D, AB, AG, AK, C50X, C50ANX, AH,
SA30X, SB30X, CA40X, AP, SK.

Applicant : SCAIME

(A3) SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF
EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

- Modification of specific parameters of the power supply.

Marking : Unchanged.

Specific parameters of the mode of protection concerned :

Modified as following :
The electrical parameters of the power supply must not exceed
any of following values :

$U_i \leq 28V$, $I_i \leq 1A$, $P_i \leq 1,25W$.

(A4) DESCRIPTIVE DOCUMENTS :

Unchanged

(A5) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :

Unchanged.

(A6) INDIVIDUAL EXAMINATIONS AND TESTS :

Unchanged.

(A7) ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUI-REMENTS :

Unchanged.

Fontenay-aux-Roses, le 22 septembre 2004

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Timbre sec/Dry seal

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

Page 1/1



LCIE

(A1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**
LCIE 02 ATEX 6199 X du 23 mai 2003

AVENANT 02 ATEX 6199 X/03

(A1) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
LCIE 02 ATEX 6199 X dated May 23, 2003

VARIATION 02 ATEX 6199 X/03

(A2) DESIGNATION DE L'EQUIPEMENT OU DU
SYSTEME DE PROTECTION :

Capteurs

Type: C15A, C15X, C15AFP, C15XFP, C30A, C50A, F30X,
F60X, SD25X, S30X, S30D, AB, AG, AK, C50X, C50ANX, AH,
SA30X, SB30X, CA40X, AP, SK, AQ, AL, EP/PO.

Demandeur : SCAIME

(A3) OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE
L'APPAREIL OU DU SYSTÈME DE PROTECTION :

-Adjonction des modèles AQ, AL et EP/PO.

Marquage : Inchangé. Complété des nouveaux modèles.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection
concerné(s) :

Inchangés :
 $U_i \leq 28V$, $I_i \leq 1A$, $P_i \leq 1,25W$.
 $C_i \approx 0$, $L_i \approx 0$

(A4) DOCUMENTS DESCRIPTIFS :

Dossier technique n° 008003-C rév.C du 05/11/2004.
Ce dossier comprend 42 rubriques (19 pages).

(A5) CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION
SURE :

Inchangées.

(A6) VERIFICATIONS ET EPREUVES INDIVIDUELLES :

Inchangées.

(A7) EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI
CONCERNE LA SECURITE ET LA SANTE :

Inchangées.

(A2) NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Sensors

Type : C15A, C15X, C15AFP, C15XFP, C30A, C50A, F30X,
F60X, SD25X, S30X, S30D, AB, AG, AK, C50X, C50ANX, AH,
SA30X, SB30X, CA40X, AP, SK, AQ, AL, EP/PO.

Applicant : SCAIME

(A3) SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF
EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

- Adding models AQ, AL and EP/PO.

Marking : Unchanged. Completed with the new models.

Specific parameters of the mode of protection concerned :

Unchanged :
 $U_i \leq 28V$, $I_i \leq 1A$, $P_i \leq 1,25W$.
 $C_i \approx 0$, $L_i \approx 0$

(A4) DESCRIPTIVE DOCUMENTS :

Technical file n°008003-C rev.C dated 05/11/2004.
This file includes 42 items (19 pages).

(A5) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :

Unchanged.

(A6) INDIVIDUAL EXAMINATIONS AND TESTS :

Unchanged.

(A7) ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS :

Unchanged.

Fontenay-aux-Roses, le 20 novembre 2004

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Michel BRÉNON

Timbre sec/Dry seal

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

Page 1/1



LCIE



1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 02 ATEX 6199 X / 04

4 Appareil ou système de protection :
Capteurs
Type : C15A,C15X,C15AFP,C15XFP,C30A,C50A,F30X,F60X,SD25X,S30X,S30D,AB,AG,AK,C50X,C50ANX,AH,SA30X,SB30X,CA40X,AP,SK,AQ,AL,EP/PO,R10X

5 Demandeur : SCAIME

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Adjonction du capteur type R10X
Adjonction de modèles pour le capteur AP
Modification mécanique du boîtier du capteur CA40X
Certification pour tous les capteurs en zone 21 (poussières) et mines grisouteuses.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60044941/544977.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés.

Le marquage doit être :
Inchangé. Complété par le type R10X et complété comme suit suivant l'utilisation :

Ex II 2 D IP6X T80°C

Ex I M1 ou IM2 EEx ia I T80°C

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 008003-D rév.D du 01/02/2006.
Ce dossier comprend 46 rubriques (127 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées. Complétées comme suit :

Pour les capteurs certifiés poussières Ex II 2 D :

Le capteur ne peut être associé qu'à un équipement dont les paramètres électriques n'excèdent pas les valeurs suivantes : U ≤ 28V, I ≤ 1A, P ≤ 1,25W.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Inchangées.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS
Néant.

Fontenay-aux-Roses, le 7 juin 2006

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 02 ATEX 6199 X / 04

4 Equipment or protective system :
Sensors
Type : C15A,C15X,C15AFP,C15XFP,C30A,C50A,F30X,F60X,SD25X,S30X,S30D,AB,AG,AK,C50X,C50ANX,AH,SA30X,SB30X,CA40X,AP,SK,AQ,AL,EP/PO,R10X

5 Applicant : SCAIME

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Adding sensor type R10X
Adding models for the type AP
Mechanical modifications of the enclosure of type CA40X
Certification of all sensors for the zone 21 (dust) and firedamp mines.

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60044941/544977.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:
Unchanged.

The marking shall be :
Unchanged. Completed with the type R10X and completed as follow according using :

Ex II 2 D IP6X T80°C

Ex I M1 ou IM2 EEx ia I T80°C

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 0080036D rev.D dated 01/02/2006.
This file includes 46 items (127 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged. Completed as follow :

For the certified Ex II 2 D dust sensors :

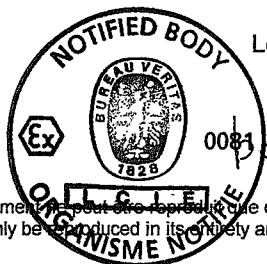
The sensor can be only associated to an equipment which the electrical parameters do not exceed the following values: U ≤ 28V, I ≤ 1A, P ≤ 1,25W

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Unchanged.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS
None.

Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager



Zervello
HENRI CERVELLO

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.